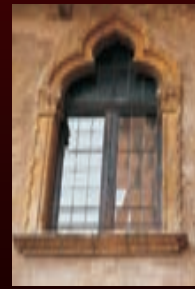


JAKUB WRÓBEL

KIERUNEK

DESTINATION LOMBARDY AND VENETO

LOMBARDIA i VENETO



JAKUB WRÓBEL

KIERUNEK

DESTINATION LOMBARDY AND VENETO

LOMBARDIA i VENETO





Lombardia

Mediolan	6
Bergamo	29
Lago di Como	36
Pawia	40
Lago di Garda	41
Sirmione	43
Brescia	44
Solferino	50

Veneto

Dolomity	51
Wenecja	55
Weronia	62
Padwa	69
Vicenza	72

Friuli-Wenecja Julijska

Palmanova	74
Triest	77



ZARYS HISTORII LOMBARDII i VENETO / OUTLINE OF THE HISTORY OF LOMBARDY and VENETO

W czasach rzymskich obszary Lombardii znajdowały się w prowincji Galia Przedalpejska. Również Wenecja Euganejska znajdowała się w obszarze panowania imperium rzymskiego. Weneci - prastary lud, zostali niemal wyniszczeni w wyniku bitwy pod Kannami w 216 roku przed naszą erą. W V wieku tereny Wenecji zostały najechane przez Alaryka I, a później przez Attyłę Huna. W połowie VI wieku za sprawą cesarza Justyniana I Wielkiego Wenecja Euganejska dostała się pod wpływy Bizancjum, a w połowie VIII wieku została częścią Imperium Karolingów, a w X wieku stała się częścią Świętego Cesarstwa Rzymskiego Narodu Niemieckiego. We wczesnym średniowieczu nazwa Lombardia odnosiła się do wszystkich posiadłości Longobardów w Italii. Stolicą była Pawia. Od 774 roku Lombardia znalazła się w orbicie państwa Franków. A od IX wieku była główną posiadłością Lotara - wnuka Karola Wielkiego. Po jego śmierci cała Lombardia stała się areną rozgrywek mniejszych władców włoskich o koronę cesarską. Pod koniec średniowiecza i w XVI wieku Lombardia była księstwem pod władzą Sforzów i Viscontich. W XVI wieku Lombardia stała się terenem rywalizacji Francji i Habsburgów, którym ostatecznie przypadła. Dla Republiki Wenecji nastał okres świetności, który w XVII wieku został zahamowany przez imperium osmańskie. Po najeździe Napoleona pod koniec XVIII wieku część Wenecji Euganejskiej weszła w skład Cesarstwa Austriackiego, a część w granice Republiki Cisalpińskiej. Po kongresie wiedeńskim wraz z Lombardią tworzyła Królestwo Lombardzko-Weneckie. W 1859 roku tereny Lombardii stały się miejscem krwawych walk między Piemontczykami i Francuzami przeciwko Austriakom, w wyniku których doszło do bitew pod Magentą i Solferino, dzięki którym tereny Lombardii zostały wyzwolone z rąk Austriaków. Był to wstęp do procesu unifikacyjnego. 17 marca 1861 roku w Turynie proklamowano powstanie Królestwa Włoch z Wiktorem Emanuelem II jako jego królem. W 1866 roku po klęsce Austrii z Prusami do Włoch dołączyła również Wenecja. Od tej pory losy Lombardii i Wenecji zostały wplecione w ramach Królestwa Włoch, później w ramach dyktatury Benito Mussoliniego. Tereny Lombardii jak i Wenecji mocno ucierpiały podczas walk i nalotów podczas II wojny światowej. W 1846 roku zniesiono królestwo Włoch i ustanowiono republikę. Obecnie Lombardia jest jednym z najbogatszych regionów Europy i świata. Lombardia wytwarza jedną czwartą PKB Włoch, zachowując jednocześnie charakter rolniczy. Lombardia jak i Wenecja są sporymi centrami turystycznymi. Miasto Wenecja jest uznawana za jeden z najlepszych produktów turystycznych nie tylko Włoch ale i świata, odwiedzana co roku przez miliony turystów.

In Roman times, the areas of Lombardy were located in the province of Cisalpine Gaul. Veneto was also under the rule of the Roman empire. The ancient Venetians were almost wiped out as a result of the Battle of Cannae in 216 BC. In the 5th century, the area of Venice were invaded by Alaric I and later by Attila the Hun. In the mid-6th century, thanks to Emperor Justinian I the Great, Veneto came under Byzantine influence, and in mid-8th century it became part of the Carolingian Empire, and in the 10th century it became part of Holy Roman Empire of the German Nation, in the early Middle Ages, the name Lombardy applied to everyone estates of Longobards in Italy. The capital was Pavia. From 774, Lombardy was included in the orbit of the Frankish state, and from the 9th century it was main estate of Lothair, grandson of Charlemange. After his death, the whole of Lombardy became the area of games between smaller Italian rulers for the imperial crown. At the end of the Middle Ages and in the 16th century, Lombardy was a principality under the rule of the Sforza and Visconti. In the 16th century, Lombardy became an area of rivalry between France and the Habsburgs, who ultimately fell to it. The Republic of Venice had a period of prosperity, which was stopped in the 17th century by the Ottoman Empire. After Napoleon's invasion at the end of the 18th century, part of it became part of the Austrian Empire, and part of the Cisalpine Republic. After the Congress of Vienna, together with Lombardy, it formed the Kingdom of Lombardy - Venetia in 1859. The Lombardy area became the site of bloody battles between the Piedmontese and Frenchmen against Austrians, which resulted in the battles of Magenta and Solferino, thanks to which the area of Lombardy were liberated from the hands of the Austrians. It was a introduction to the unification process. On March 17,1861, The Kingdom of Italy was proclaimed in Turin with Victor Emmanuel II as its king. In 1866, after Austria's defeat against Prussia, Venice also joined Italy. From then on, the fate of Lombardy and Venice was woven into the Kingdom of Italy. Later under the dictatorship of Benito Mussolini. The areas of Lombardy and Venice suffered greatly during fighting and air raids during World War II. In 1846, the Kingdom of Italy was abolished and a republic was established. Currently, Lombardy is one of the richest regions in Europe and world. Lombardy produces a quarter of Italy's GDP while retaining its agricultural character. Lombardy and Venice are large tourist centers. The city of Venice is considered one of the best tourist products not only in Italy but in the world, visited by millions of tourists from around the world every year.



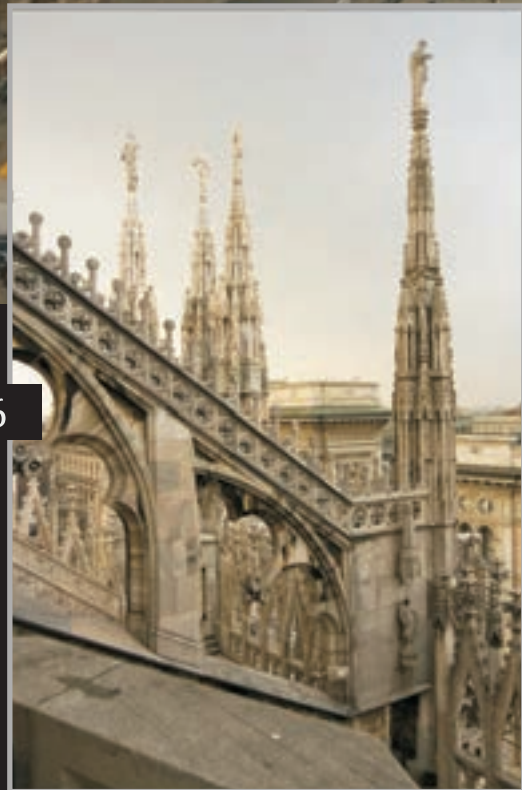
Położenie Lombardii, Veneto oraz Friuli-Wenecji Julijskiej na schematycznej mapie Włoch

Location of Lombardy, Veneto and Friuli-Venezia Julia on a schematic map of Italy

Mediolan

Milan

Milan was founded by the Insubra tribe in the 4th century BC. In the next century, there are mentions of the city as a place where the Roman army was stationed. In 286, Milan became the residence of the Roman emperors. In 313, Emperor Constantine issued an edict here recognizing Christianity. In 569, the city was conquered by the Longobards. And in 774 the city was taken over by the Carolingian dynasty. In 1329 the Visconti family took power, and in 1450 the Sforza family



Mediolan został założony przez plemię Insubrów w IV wieku przed naszą erą. W następnym wieku pojawiają się wzmianki o mieście jako miejscu stacjonowania armii rzymskiej. W 286 roku Mediolan stał się rezydencją cesarzy rzymskich. W 313 roku cesarz Konstantyn wydał tutaj edykt uznający chrześcijaństwo. W 569 roku miasto zostało zdobyte przez Longobardów, a w 774 roku miasto przejęła dynastia Karolingów. W 1329 roku przejęła władzę rodzina Viscontich, a w 1450 roku zaś rodzina Sforzów

6

Plac i katedra Duomo to centralne miejsce Mediolanu

Square and Duomo Cathedral is a central place of Milan





ODKRYJ Z NAMI AMERYKĘ
WYCIECZKI DO 50 STANÓW Z POLSKIM PRZEWODNIKIEM

WYCIECZKI W NAJDALSZE ZAKATKI ŚWIATA
152 KRAJE NA WYCIĄGNIĘCIE REKI

WYJAZDY PIELGRZYMKOWE
ORAZ RELIGIJNO-POZNAWCZE

WYPRAWY DLA MŁODZIEŻY

WYJAZDY SPORTOWO -ROZRYWKOWE

GÓRSKIE WYPRAWY
I TE WYMAGAJĄCE WIĘKSZEGO WYSIĘKU

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

REK TRAVEL POLSKA
ul. Śródmiejska 9
64-920 Piła
+48 530 808 808
www.rektravel.com



Rek Travel Polska




Rek Travel Polska



Wydawca/Publisher	Wydawnictwo Multimedia Art 85-133 Bydgoszcz, ul. Konopna 20/12 tel. 604687579 e-mail: multimedia.art.byd@gmail.com
Tekst/Text	Jakub Wróbel
Tłumaczenie/Translation	Jakub Wróbel
Zdjęcia/Photo	Jakub Wróbel, Jolanta Skibińska-Wróbel Archive, Marek Skubisz, Agnieszka Kołodziejska, Krzysztof Betka, Marcin Walkowiak Wikipedia-Domena Publiczna, Marek Walczak Bożena Niewiarowska-Miler, Jewgienij Gaponow, Zofia Banach, Christian Duchemin
Zdjęcia okładkowe/Cover photo	Jolanta Skibińska-Wróbel Archive
Opracowanie, Skład/Compilation, set	Jakub Wróbel
Druk/Printing	
Obrazy i mapy	Domena publiczna

ISBN: 978-83-967385-3-0

© Wszelkie Prawa Zastrzeżone/All Right Reserved, Bydgoszcz 2024



Album przedstawia jeden z najciekawszych rejonów jakim jest rejon Lombardii i Wenecji. Przepiękne krajobrazy Alp i jezior, wspaniałe zabytki, kuchnia oraz wino przyciągają rzesze turystów z całego świata. Wielowiekowe tradycje wytworzyły w tych rejonach niepowtarzalne cechy jak w żadnym innym rejonie Europy. Stolica Veneto Wenecja jest uznawana za jeden z cudów architektury. Lombardia pełna jest urokliwych zakątków, nienaruszonych od czasów średniowiecza i renesansu miast, kreujących niesamowity i niepowtarzalny klimat tego regionu, będącego od czasów rzymskich podwaliną europejskiej cywilizacji i kultury oraz tworzących jej tożsamość.

The album presents one of the most interesting regions what they are Lombardy and Veneto. Beautiful landscapes of the Alps and lakes, wonderful monuments, cuisine and wine attract crowds of tourists from all over the world. Centuries of traditions have created unique features in these regions unlike any other region in Europe. The capital of Veneto Venice is considered one of the architectural wonders. Lombardy is full of charming cities, untouched since the Middle Ages and Renaissance, creating an amazing and unique atmosphere of this region, which has been the foundation of European civilization and culture since Roman times, and creating its identity.



O autorze:
Jakub Wróbel
ur. 2 września 1979
w Warszawie,
absolwent
Państwowej
Szkoły Filmowej
Telewizyjnej
i Teatralnej w Łodzi.
Filmowiec, fotograf,
grafik, z zamiłowania
historyk

About author:
Jakub Wróbel
born in September 2,
1979 in Warsaw,
graduate
National Film School
in Lodz in Poland.
Filmmaker, photographer,
graphic designer,
historian by passion

